

PL

## Ostrzeżenia i informacje dotyczące bezpieczeństwa

Wszelkie informacje dotyczące obsługi urządzenia znajdują się w instrukcji obsługi. Zanim zaczniesz z niego korzystać, zapoznaj się z jej treścią i stosuj się do zawartych w niej wskazówek.

Przed użyciem zapoznaj się również z poniższymi informacjami:

## Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

- 1. Bezpieczeństwo dzieci:**
    - Czajniki elektryczne nie są przeznaczone do użytku przez dzieci. Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla najmłodszych, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu lub kontaktowi z gorącymi powierzchniami.
    - Nigdy nie pozostawiaj urządzenia włączonego bez nadzoru w obecności dzieci.
  - 2. Ryzyko poparzenia:**
    - Podczas pracy urządzenia nie dotykaj jego gorących elementów, takich jak obudowa, pokrywka czy dzióbek. Używaj wyłącznie uchwytów izolowanych od ciepła.
    - Unikaj nachylania się nad czajnikiem podczas otwierania pokrywki po zagotowaniu wody – para wodna może powodować poparzenia.
  - 3. Bezpieczeństwo elektryczne:**
    - Upewnij się, że czajnik jest podłączony do gniazda elektrycznego zgodnego z jego specyfikacją.
    - Nigdy nie używaj czajnika, jeśli przewód zasilający, wtyczka lub obudowa są uszkodzone.
    - Nie zanurzaj podstawy czajnika ani jego elementów elektrycznych w wodzie.
  - 4. Przepelnienie:**
    - Nie napełniaj czajnika wodą powyżej maksymalnego poziomu oznaczonego na urządzeniu. Może to prowadzić do rozlania wody i uszkodzenia elementów elektrycznych.
    - Upewnij się, że minimalny poziom wody jest osiągnięty, aby zapobiec uszkodzeniu grzałki.
  - 5. Ochrona przed przegrzaniem:**
    - Czajnik powinien być używany na płaskiej, stabilnej powierzchni z dala od łatwopalnych materiałów.
    - Nie włączaj czajnika, gdy jest pusty – może to uszkodzić grzałkę.
- 

## Informacje dotyczące prawidłowego użytkowania

1. **Instalacja i pierwsze użycie:**
    - Przed pierwszym użyciem przepłucz czajnik wodą, a następnie zagotuj pełen zbiornik wody i wylej ją, aby usunąć ewentualne pozostałości produkcyjne.
    - Upewnij się, że urządzenie jest poprawnie umieszczone na podstawie zasilającej.
  2. **Eksploatacja urządzenia:**
    - Nie otwieraj pokrywki podczas gotowania wody, aby uniknąć rozpryskiwania gorącej wody.
    - Po zagotowaniu wody odłącz czajnik od zasilania, jeśli urządzenie nie posiada funkcji automatycznego wyłączenia.
  3. **Czyszczenie i konserwacja:**
    - Regularnie usuwaj osad kamienny, stosując preparaty do odkamieniania lub naturalne środki, takie jak ocet.
    - Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania i pozwól mu ostygnąć. Czyszczenie przeprowadzaj wilgotną ściereczką, unikając zanurzania elektrycznych części czajnika.
  4. **Przechowywanie:**
    - Przechowuj czajnik w suchym miejscu, a przewód zasilający owiń wokół dedykowanego uchwyty, jeśli jest dostępny, aby uniknąć jego uszkodzenia.
- 

## Dodatkowe środki ostrożności

- **Ochrona środowiska:**
  - Zużyte czajniki należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu sprzętu elektrycznego.
  - Wymienione elementy, takie jak filtry lub uszczelki, również powinny być utylizowane w sposób zgodny z zaleceniami producenta.
- **Oszczędność energii:**
  - Zagotowuj tylko tyle wody, ile potrzebujesz, aby zmniejszyć zużycie energii.
  - Wyłącz czajnik po zakończeniu gotowania wody, jeśli urządzenie nie posiada funkcji automatycznego wyłączenia.

EN

**Warnings and safety information**

All information concerning the operation of the appliance can be found in the operating instructions. Before using it, read its contents and follow the instructions contained therein.

Also read the following information before use:

## Warnings for use

1. **Child safety:**
  - Electric kettles are not intended for use by children. Keep the appliance out of the reach of children to prevent accidental starting or contact with hot surfaces.
  - Never leave the appliance switched on unattended in the presence of children.
2. **Risk of burns:**
  - Do not touch hot parts of the appliance, such as the casing, lid or spout, while it is in operation. Use only heat-insulated handles.
  - Avoid leaning over the kettle when opening the lid after the water has boiled - the steam can cause burns.
3. **Electrical safety:**
  - Make sure the kettle is plugged into an electrical socket that meets its specification.
  - Never use the kettle if the power cord, plug or casing is damaged.
  - Do not immerse the base of the kettle or its electrical components in water.
4. **Overfilling:**
  - Do not fill the kettle with water above the maximum level marked on the appliance. This can lead to water spillage and damage to electrical components.
  - Make sure the minimum water level is reached to prevent damage to the heater.
5. **Protection against overheating:**
  - The kettle should be used on a flat, stable surface away from flammable materials.
  - Do not switch the kettle on when it is empty - this may damage the heater.

## Information on correct use

1. **Installation and first use:**
  - Rinse the kettle with water before first use, then boil a full tank of water and pour it out to remove any manufacturing residue.
  - Ensure the appliance is correctly positioned on the power base.
2. **Operating the appliance:**
  - Do not open the lid while the water is boiling to avoid splashing hot water.
  - Once the water has boiled, unplug the kettle from the power supply if the appliance does not have an automatic shut-off function.
3. **Cleaning and maintenance:**
  - Regularly remove limescale deposits using descaling products or natural remedies such as vinegar.
  - Unplug the appliance from the power supply and allow it to cool down before cleaning. Carry out cleaning with a damp cloth, avoiding immersing the electrical parts of the kettle.
4. **Storage:**
  - Store the kettle in a dry place and wrap the power cord around a dedicated holder, if available, to avoid damage.

## Additional precautions

- **Environmental protection:**
  - Dispose of used kettles in accordance with local electrical equipment recycling regulations.
  - Replaced components, such as filters or gaskets, should also be disposed of in accordance with the manufacturer's recommendations.
- **Energy saving:**
  - Boil only as much water as you need to reduce energy consumption.
  - Switch off the kettle when the water has finished boiling if the appliance does not have an automatic switch-off function.

CZ

## Upozornění a bezpečnostní informace

Veškeré informace týkající se provozu spotřebiče naleznete v návodu k obsluze. Před jeho použitím si přečtěte jeho obsah a dodržujte pokyny v něm obsažené.

Před použitím si přečtěte také následující informace:

### Upozornění pro použití

1. **Bezpečnost dětí:**
  - Rychlovarné konvice nejsou určeny k používání dětmi. Udržujte spotřebič mimo dosah dětí, abyste zabránili náhodnému spuštění nebo kontaktu s horkými povrchy.
  - Nikdy nenechávejte spotřebič zapnutý bez dozoru v přítomnosti dětí.
2. **Nebezpečí popálení:**
  - Nedotýkejte se horkých částí spotřebiče, jako je kryt, víko nebo výlevka, pokud je spotřebič v provozu. Používejte pouze tepelně izolované rukojeti.
  - Při otevírání víka po uvaření vody se nad konvicí nenaklánějte - pára může způsobit popáleniny.
3. **Elektrická bezpečnost:**
  - Ujistěte se, že je konvice zapojena do elektrické zásuvky, která odpovídá její specifikaci.
  - Nikdy konvici nepoužívejte, pokud je poškozený napájecí kabel, zástrčka nebo kryt.
  - Neponořujte základnu konvice ani její elektrické součásti do vody.
4. **Přeplnění:**
  - Nenaplňujte konvici vodou nad maximální hladinu vyznačenou na spotřebiči. To může vést k rozlítí vody a poškození elektrických součástí.

- Ujistěte se, že je dosaženo minimální hladiny vody, aby nedošlo k poškození ohřívače.
5. **Ochrana proti přehřátí:**
- Konvici používejte na rovném, stabilním povrchu mimo dosah hořlavých materiálů.
  - Nezapínejte konvici, když je prázdná - mohlo by dojít k poškození ohřívače.

## Informace o správném používání

1. **Instalace a první použití:**
  - Před prvním použitím konvici vypláchněte vodou, poté převařte plnou nádržku vody a vylijte ji, abyste odstranili veškeré zbytky z výroby.
  - Ujistěte se, že je spotřebič správně umístěn na napájecí základně.
2. **Obsluha spotřebiče:**
  - Během varu vody neotvírejte víko, aby nedošlo k rozstříknutí horké vody.
  - Jakmile se voda uvaří, odpojte konvici od elektrické sítě, pokud spotřebič nemá funkci automatického vypnutí.
3. **Čištění a údržba:**
  - Pravidelně odstraňujte usazeniny vodního kamene pomocí přípravků na odstraňování vodního kamene nebo přírodních prostředků, jako je ocet.
  - Před čištěním odpojte spotřebič od elektrické sítě a nechte jej vychladnout. Čištění provádějte vlhkým hadříkem a neponořujte do něj elektrické části konvice.
4. **Skladování:**
  - Skladujte konvici na suchém místě a omotejte napájecí kabel kolem speciálního držáku, pokud je k dispozici, aby nedošlo k jeho poškození.

## Další bezpečnostní opatření

- **Ochrana životního prostředí:**
  - Použité konvice likvidujte v souladu s místními předpisy pro recyklaci elektrických zařízení.
  - Vyměněné součásti, jako jsou filtry nebo těsnění, by měly být rovněž zlikvidovány v souladu s doporučeními výrobce.
- **Úspora energie:**
  - Vařte jen tolik vody, kolik potřebujete, abyste snížili spotřebu energie.
  - Pokud spotřebič není vybaven funkcí automatického vypnutí, vypněte konvici po ukončení varu vody.

**FR**

## Avertissements et informations de sécurité

Toutes les informations concernant l'utilisation de l'appareil se trouvent dans le mode d'emploi. Avant de l'utiliser, lisez son contenu et suivez les instructions qu'il contient.

Lisez également les informations suivantes avant d'utiliser l'appareil :

## Avertissements pour l'utilisation

1. **Sécurité des enfants:**
  - Les bouilloires électriques ne sont pas destinées à être utilisées par des enfants. Gardez l'appareil hors de portée des enfants afin d'éviter tout démarrage accidentel ou contact avec des surfaces chaudes.
  - Ne laissez jamais l'appareil allumé sans surveillance en présence d'enfants.
2. **Risque de brûlures:**
  - Ne touchez pas les parties chaudes de l'appareil, telles que le boîtier, le couvercle ou le bec verseur, lorsqu'il est en fonctionnement. N'utilisez que des poignées à isolation thermique.
  - Évitez de vous pencher sur la bouilloire lorsque vous ouvrez le couvercle après que l'eau a bouilli : la vapeur peut provoquer des brûlures.
3. **Sécurité électrique:**
  - Assurez-vous que la bouilloire est branchée sur une prise électrique conforme à ses spécifications.
  - N'utilisez jamais la bouilloire si le cordon d'alimentation, la fiche ou le boîtier sont endommagés.
  - Ne plongez pas la base de la bouilloire ou ses composants électriques dans l'eau.
4. **Remplissage excessif:**
  - Ne remplissez pas la bouilloire d'eau au-delà du niveau maximum indiqué sur l'appareil. Cela peut entraîner des fuites d'eau et endommager les composants électriques.
  - Veillez à ce que le niveau d'eau minimal soit atteint pour éviter d'endommager le dispositif de chauffage.
5. **Protection contre la surchauffe:**
  - La bouilloire doit être utilisée sur une surface plane et stable, à l'écart des matériaux inflammables.
  - Ne mettez pas la bouilloire en marche lorsqu'elle est vide, vous risqueriez d'endommager le dispositif de chauffage.

## Informations sur l'utilisation correcte

1. **Installation et première utilisation:**
  - Rincez la bouilloire à l'eau avant la première utilisation, puis faites bouillir un réservoir d'eau plein et versez-le pour éliminer tout résidu de fabrication.
  - Assurez-vous que l'appareil est correctement positionné sur le socle d'alimentation.
2. **Fonctionnement de l'appareil:**
  - N'ouvrez pas le couvercle pendant que l'eau bout afin d'éviter les éclaboussures d'eau chaude.
  - Une fois que l'eau a bouilli, débranchez la bouilloire de l'alimentation électrique si l'appareil n'est pas doté d'une fonction d'arrêt automatique.
3. **Nettoyage et entretien:**
  - Éliminez régulièrement les dépôts de calcaire à l'aide de produits détartrants ou de remèdes naturels tels que le vinaigre.
  - Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer. Effectuer le nettoyage avec un chiffon humide en évitant d'immerger les parties électriques de la bouilloire.
4. **Stockage:**

- Rangez la bouilloire dans un endroit sec et enrroulez le cordon d'alimentation autour d'un support prévu à cet effet, le cas échéant, pour éviter de l'endommager.

## Précautions supplémentaires

- **Protection de l'environnement:**
  - Mettez les bouilloires usagées au rebut conformément aux réglementations locales en matière de recyclage des équipements électriques.
  - Les composants remplacés, tels que les filtres ou les joints, doivent également être éliminés conformément aux recommandations du fabricant.
- **Économie d'énergie:**
  - Ne faites bouillir que la quantité d'eau dont vous avez besoin pour réduire la consommation d'énergie.
  - Éteignez la bouilloire lorsque l'eau a fini de bouillir si l'appareil n'est pas équipé d'une fonction d'arrêt automatique.

## GR

## Προειδοποιήσεις και πληροφορίες ασφαλείας

Όλες οι πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής βρίσκονται στις οδηγίες χρήσης. Πριν τη χρησιμοποίησете, διαβάστε το περιεχόμενό της και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτήν.

Διαβάστε επίσης τις ακόλουθες πληροφορίες πριν από τη χρήση:

## Προειδοποιήσεις για τη χρήση

1. **Ασφάλεια για τα παιδιά:**
  - Οι ηλεκτρικοί βραστήρες δεν προορίζονται για χρήση από παιδιά. Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά για να αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση ή την επαφή με καυτές επιφάνειες.
  - Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή ενεργοποιημένη χωρίς επίβλεψη παρουσία παιδιών.
2. **Κίνδυνος εγκαυμάτων:**
  - Μην αγγίζετε καυτά μέρη της συσκευής, όπως το περίβλημα, το καπάκι ή το στόμιο, ενώ αυτή βρίσκεται σε λειτουργία. Χρησιμοποιείτε μόνο χειρολαβές με θερμομόνωση.
  - Αποφεύγετε να σκύβετε πάνω από τον βραστήρα όταν ανοίγετε το καπάκι μετά τον βρασμό του νερού - ο ατμός μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
3. **Ηλεκτρική ασφάλεια:**

- Βεβαιωθείτε ότι ο βραστήρας είναι συνδεδεμένος σε ηλεκτρική πρίζα που πληροί τις προδιαγραφές του.
  - Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τον βραστήρα εάν το καλώδιο ρεύματος, το φις ή το περίβλημα έχει υποστεί ζημιά.
  - Μην βυθίζετε τη βάση του βραστήρα ή τα ηλεκτρικά εξαρτήματά του σε νερό.
- 4. Υπερπλήρωση:**
- Μην γεμίζετε τον βραστήρα με νερό πάνω από τη μέγιστη στάθμη που αναγράφεται στη συσκευή. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή νερού και βλάβη στα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
  - Βεβαιωθείτε ότι έχει επιτευχθεί η ελάχιστη στάθμη νερού για να αποφύγετε ζημιά στον βραστήρα.
- 5. Προστασία από την υπερθέρμανση:**
- Ο βραστήρας πρέπει να χρησιμοποιείται σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια μακριά από εύφλεκτα υλικά.
  - Μην ενεργοποιείτε τον βραστήρα όταν είναι άδειος - αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον θερμοαντήρα.

## Πληροφορίες για τη σωστή χρήση

- 1. Εγκατάσταση και πρώτη χρήση:**
  - Ξεπλύνετε τον βραστήρα με νερό πριν από την πρώτη χρήση, στη συνέχεια βράστε ένα γεμάτο δοχείο νερού και αδειάστε το για να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα κατασκευής.
  - Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σωστά τοποθετημένη στη βάση τροφοδοσίας.
- 2. Λειτουργία της συσκευής:**
  - Μην ανοίγετε το καπάκι ενώ το νερό βράζει για να αποφύγετε το πιπίλισμα καυτού νερού.
  - Μόλις βράσει το νερό, αποσυνδέστε τον βραστήρα από την παροχή ρεύματος, εάν η συσκευή δεν διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης.
- 3. Καθαρισμός και συντήρηση:**
  - Αφαιρείτε τακτικά τις επικαθίσεις αλάτων χρησιμοποιώντας προϊόντα αφαίρεσης αλάτων ή φυσικές θεραπείες, όπως ξύδι.
  - Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφήστε την να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό. Πραγματοποιήστε τον καθαρισμό με ένα υγρό πανί, αποφεύγοντας να βυθίσετε τα ηλεκτρικά μέρη του βραστήρα.
- 4. Αποθήκευση:**
  - Αποθηκεύστε τον βραστήρα σε στεγνό μέρος και τυλίξτε το καλώδιο ρεύματος γύρω από μια ειδική θήκη, αν υπάρχει, για να αποφύγετε ζημιές.

## Πρόσθετες προφυλάξεις

- **Προστασία του περιβάλλοντος:**
  - Απορρίψτε τους χρησιμοποιημένους βραστήρες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς ανακύκλωσης ηλεκτρικού εξοπλισμού.
  - Τα αντικατασταθέντα εξαρτήματα, όπως φίλτρα ή παρεμβύσματα, θα πρέπει επίσης να απορρίπτονται σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.
- **Εξοικονόμηση ενέργειας:**
  - Βράστε μόνο όσο νερό χρειάζεστε για να μειώσετε την κατανάλωση ενέργειας.
  - Απενεργοποιήστε τον βραστήρα όταν το νερό τελειώσει να βράζει, εάν η συσκευή δεν διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης.



**DE**

## **Warnungen und Sicherheitshinweise**

Alle Informationen zum Betrieb des Geräts finden Sie in der Bedienungsanleitung. Lesen Sie vor dem Gebrauch den Inhalt der Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen.

Lesen Sie auch die folgenden Informationen vor dem Gebrauch:

### **Warnhinweise zum Gebrauch**

- 1. Kindersicherheit:**
  - Wasserkocher sind nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um ein versehentliches Einschalten oder den Kontakt mit heißen Oberflächen zu vermeiden.
  - Lassen Sie das Gerät in Gegenwart von Kindern niemals unbeaufsichtigt eingeschaltet.
- 2. Gefahr von Verbrennungen:**
  - Berühren Sie keine heißen Teile des Geräts, wie z. B. das Gehäuse, den Deckel oder den Ausguss, während es in Betrieb ist. Verwenden Sie nur wärmeisolierte Griffe.
  - Vermeiden Sie es, sich über den Wasserkocher zu beugen, wenn Sie den Deckel öffnen, nachdem das Wasser gekocht hat - der Dampf kann Verbrennungen verursachen.
- 3. Elektrische Sicherheit:**
  - Stellen Sie sicher, dass der Wasserkocher an eine Steckdose angeschlossen ist, die seinen Spezifikationen entspricht.
  - Verwenden Sie den Wasserkocher nicht, wenn das Netzkabel, der Stecker oder das Gehäuse beschädigt ist.
  - Tauchen Sie den Sockel des Wasserkochers oder seine elektrischen Bauteile nicht in Wasser ein.
- 4. Überfüllen:**
  - Füllen Sie den Wasserkocher nicht über den auf dem Gerät angegebenen Höchststand hinaus mit Wasser. Dies kann zum Auslaufen von Wasser und zur Beschädigung von elektrischen Bauteilen führen.
  - Achten Sie darauf, dass der Mindestwasserstand erreicht wird, um Schäden am Heizgerät zu vermeiden.
- 5. Schutz vor Überhitzung:**
  - Der Wasserkocher sollte auf einer ebenen, stabilen Fläche und nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwendet werden.
  - Schalten Sie den Wasserkocher nicht ein, wenn er leer ist - dies kann zu Schäden am Heizgerät führen.

## Informationen zum richtigen Gebrauch

1. **Aufstellung und erster Gebrauch:**
  - Spülen Sie den Wasserkocher vor dem ersten Gebrauch mit Wasser aus, kochen Sie dann einen vollen Behälter mit Wasser und gießen Sie es aus, um alle Herstellungsrückstände zu entfernen.
  - Vergewissern Sie sich, dass das Gerät richtig auf dem Stromsockel positioniert ist.
2. **Betrieb des Geräts:**
  - Öffnen Sie den Deckel nicht, während das Wasser kocht, um Spritzer von heißem Wasser zu vermeiden.
  - Wenn das Wasser kocht, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, falls das Gerät nicht über eine automatische Abschaltfunktion verfügt.
3. **Reinigung und Pflege:**
  - Entfernen Sie Kalkablagerungen regelmäßig mit Entkalkungsmitteln oder Naturheilmitteln wie Essig.
  - Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es vor der Reinigung abkühlen. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und vermeiden Sie es, die elektrischen Teile des Wasserkochers einzutauchen.
4. **Aufbewahrung:**
  - Bewahren Sie den Wasserkocher an einem trockenen Ort auf und wickeln Sie das Netzkabel um eine geeignete Halterung, falls vorhanden, um Schäden zu vermeiden.

## Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen

- **Schutz der Umwelt:**
  - Entsorgen Sie gebrauchte Wasserkocher in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften für das Recycling von Elektrogeräten.
  - Ausgetauschte Komponenten, wie Filter oder Dichtungen, sollten ebenfalls gemäß den Empfehlungen des Herstellers entsorgt werden.
- **Energie sparen:**
  - Kochen Sie nur so viel Wasser, wie Sie benötigen, um den Energieverbrauch zu senken.
  - Schalten Sie den Wasserkocher aus, wenn das Wasser zu Ende gekocht hat, sofern das Gerät nicht über eine automatische Abschaltfunktion verfügt.

**RO**

## Avertismente și informații de siguranță

Toate informațiile referitoare la funcționarea aparatului pot fi găsite în instrucțiunile de utilizare. Înainte de a-l utiliza, citiți conținutul acestuia și urmați instrucțiunile cuprinse în el.

De asemenea, citiți următoarele informații înainte de utilizare:

## Avertismente pentru utilizare

- 1. Siguranța copiilor:**
  - Ceainicele electrice nu sunt destinate utilizării de către copii. Țineți aparatul departe de îndemâna copiilor pentru a preveni pornirea accidentală sau contactul cu suprafețele fierbinți.
  - Nu lăsați niciodată aparatul pornit nesupravegheat în prezența copiilor.
- 2. Risc de arsuri:**
  - Nu atingeți părțile fierbinți ale aparatului, cum ar fi carcasa, capacul sau gura de scurgere, în timp ce acesta este în funcțiune. Utilizați numai mânere izolate termic.
  - Evitați să vă aplecați peste ceainic atunci când deschideți capacul după ce apa a fiert - aburul poate provoca arsuri.
- 3. Siguranța electrică:**
  - Asigurați-vă că fierbătorul este conectat la o priză electrică care corespunde specificațiilor sale.
  - Nu utilizați niciodată fierbătorul dacă cablul de alimentare, ștecherul sau carcasa sunt deteriorate.
  - Nu scufundați baza fierbătorului sau componentele sale electrice în apă.
- 4. Umplerea excesivă:**
  - Nu umpleți fierbătorul cu apă peste nivelul maxim marcat pe aparat. Acest lucru poate duce la vărsarea apei și la deteriorarea componentelor electrice.
  - Asigurați-vă că nivelul minim al apei este atins pentru a preveni deteriorarea încălzitorului.
- 5. Protecția împotriva supraîncălzirii:**
  - Fierbătorul trebuie utilizat pe o suprafață plană, stabilă, departe de materiale inflamabile.
  - Nu porniți fierbătorul când este gol - acest lucru poate deteriora încălzitorul.

## Informații privind utilizarea corectă

- 1. Instalarea și prima utilizare:**
  - Clătiți fierbătorul cu apă înainte de prima utilizare, apoi fierbeți un rezervor plin de apă și turnați-l pentru a îndepărta orice reziduuri de fabricație.
  - Asigurați-vă că aparatul este poziționat corect pe baza de alimentare.
- 2. Funcționarea aparatului:**
  - Nu deschideți capacul în timp ce apa fierbe pentru a evita stropirea cu apă fierbinte.
  - După ce apa a fiert, scoateți fierbătorul din priză dacă aparatul nu are o funcție de oprire automată.
- 3. Curățarea și întreținerea:**
  - Îndepărtați periodic depunerile de calcar folosind produse de detartrare sau remedii naturale precum oțetul.
  - Deconectați aparatul de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească înainte de curățare. Efectuați curățarea cu o cârpă umedă, evitând scufundarea părților electrice ale fierbătorului.
- 4. Depozitare:**
  - Depozitați fierbătorul într-un loc uscat și înfășurați cablul de alimentare în jurul unui suport dedicat, dacă este disponibil, pentru a evita deteriorarea.

## Precauții suplimentare

- **Protecția mediului:**
  - Aruncați fierbătoarele uzate în conformitate cu reglementările locale privind reciclarea echipamentelor electrice.
  - Componentele înlocuite, cum ar fi filtrele sau garniturile, trebuie de asemenea eliminate în conformitate cu recomandările producătorului.
- **Economisirea energiei:**
  - Fierbeți doar cantitatea de apă de care aveți nevoie pentru a reduce consumul de energie.
  - Opriți fierbătorul atunci când apa a terminat de fiert dacă aparatul nu are o funcție de oprire automată.

**SK**

## Upozornenia a bezpečnostné informácie

Všetky informácie týkajúce sa prevádzky spotrebiča nájdete v návode na obsluhu. Pred jeho použitím si prečítajte jeho obsah a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených.

Pred použitím si prečítajte aj nasledujúce informácie:

## Upozornenia pri používaní

1. **Bezpečnosť detí:**
  - Elektrické kanvice nie sú určené na používanie deťmi. Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí, aby ste zabránili náhodnému spusteniu alebo kontaktu s horúcimi povrchmi.
  - Nikdy nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru v prítomnosti detí.
2. **Nebezpečenstvo popálenia:**
  - Nedotýkajte sa horúcich častí spotrebiča, ako je kryt, veko alebo výlevka, keď je v prevádzke. Používajte len tepelne izolované rukoväte.
  - Pri otváraní veka po zovretí vody sa nad kanvicu nenakláňajte - para môže spôsobiť popáleniny.
3. **Elektrická bezpečnosť:**
  - Uistite sa, že je kanvica zapojená do elektrickej zásuvky, ktorá spĺňa jej špecifikáciu.
  - Nikdy nepoužívajte kanvicu, ak je poškodený napájací kábel, zástrčka alebo kryt.
  - Základňu kanvice ani jej elektrické súčasti neponárajte do vody.
4. **Preplnenie:**
  - Nenapĺňajte kanvicu vodou nad maximálnu hladinu vyznačenú na spotrebiči. Môže to viesť k vyliatiu vody a poškodeniu elektrických súčastí.
  - Uistite sa, že je dosiahnutá minimálna hladina vody, aby ste zabránili poškodeniu ohrievača.
5. **Ochrana pred prehriatím:**
  - Kanvica by sa mala používať na rovnom, stabilnom povrchu mimo horľavých materiálov.

- Nezapínajte kanvicu, keď je prázdna - mohlo by dôjsť k poškodeniu ohrievača.

## Informácie o správnom používaní

### 1. Inštalácia a prvé použitie:

- Pred prvým použitím kanvicu opláchnite vodou, potom prevarte plnú nádrž vody a vylejte ju, aby ste odstránili všetky výrobné zvyšky.
- Uistite sa, že je spotrebič správne umiestnený na napájacej základni.

### 2. Prevádzka spotrebiča:

- Počas varu vody neotvárajte veko, aby ste zabránili postriekaniu horúcou vodou.
- Po uvarení vody odpojte kanvicu od elektrickej siete, ak spotrebič nemá funkciu automatického vypnutia.

### 3. Čistenie a údržba:

- Pravidelne odstraňujte usadeniny vodného kameňa pomocou prípravkov na odstraňovanie vodného kameňa alebo prírodných prostriedkov, ako je napríklad ocot.
- Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť. Čistenie vykonávajte vlhkou handričkou, pričom neponárajte elektrické časti kanvice.

### 4. Skladovanie:

- Kanvicu skladujte na suchom mieste a napájací kábel omotajte okolo špeciálneho držiaka, ak je k dispozícii, aby ste zabránili jeho poškodeniu.

## Ďalšie bezpečnostné opatrenia

### ● Ochrana životného prostredia:

- Použité kanvice likvidujte v súlade s miestnymi predpismi o recyklácii elektrických zariadení.
- Vymenené súčasti, ako sú filtre alebo tesnenia, by sa tiež mali zlikvidovať v súlade s odporúčaniami výrobcu.

### ● Úspora energie:

- Varte len toľko vody, koľko potrebujete, aby ste znížili spotrebu energie.
- Ak spotrebič nie je vybavený funkciou automatického vypnutia, po dovarení vody kanvicu vypnite.

HU

## Figyelmeztetések és biztonsági információk

A készülék működésével kapcsolatos minden információ megtalálható a kezelési útmutatóban. Használat előtt olvassa el annak tartalmát, és kövesse az abban foglalt utasításokat.

Használat előtt olvassa el a következő információkat is:

## A használatra vonatkozó figyelmeztetések

- Gyermekbiztonság:**
  - Az elektromos vízforralók nem gyermekek általi használatra szolgálnak. Tartsa a készüléket a gyermekek számára elérhetetlen helyen, hogy elkerülje a véletlen elindulást vagy a forró felületekkel való érintkezést.
  - Soha ne hagyja a készüléket bekapcsolva felügyelet nélkül gyermekek jelenlétében.
- Égési sérülések veszélye:**
  - Működés közben ne érintse meg a készülék forró részeit, mint például a készülékház, a fedél vagy a kifolyócső. Csak hőszigetelt fogantyúkat használjon.
  - Kerülje a vízforraló fölé hajolást, amikor a víz felforrása után kinyitja a fedelet - a gőz égési sérüléseket okozhat.
- Elektromos biztonság:**
  - Győződjön meg róla, hogy a vízforraló olyan elektromos aljzatba van bedugva, amely megfelel a specifikációjának.
  - Soha ne használja a vízforralót, ha a tápkábel, a dugó vagy a burkolat sérült.
  - Ne merítse vízbe a vízforraló alját vagy elektromos alkatrészeit.
- Töltés:**
  - Ne töltse a vízforralót vízzel a készüléken megjelölt maximális szint fölé. Ez víz kifolyásához és az elektromos alkatrészek károsodásához vezethet.
  - A vízmelegítő károsodásának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a vízforraló eléri a minimális vízszintet.
- Védelem a túlmelegedés ellen:**
  - A vízforralót sík, stabil felületen, gyúlékony anyagoktól távol kell használni.
  - Ne kapcsolja be a vízforralót üres állapotban - ez károsíthatja a fűtőberendezést.

## A helyes használatra vonatkozó információk

- Telepítés és első használat:**
  - Első használat előtt öblítse ki a vízforralót vízzel, majd forraljon fel egy teljes tartály vizet, és öntse ki, hogy eltávolítsa a gyártási maradványokat.
  - Győződjön meg arról, hogy a készülék helyesen van elhelyezve a hálózati talapzaton.
- A készülék üzemeltetése:**
  - Forrás közben ne nyissa ki a fedelet, hogy elkerülje a forró víz kifröccsenését.
  - Miután a víz felforrt, húzza ki a vízforralót az elektromos hálózathoz, ha a készülék nem rendelkezik automatikus kikapcsolási funkcióval.
- Tisztítás és karbantartás:**
  - Rendszeresen távolítsa el a vízkőlerakódásokat vízkőoldó termékekkel vagy természetes szerekkel, például ecettel.
  - A tisztítás előtt húzza ki a készüléket az áramforrásból, és hagyja kihűlni. A tisztítást nedves ruhával végezze, kerülve a vízforraló elektromos részeinek belemerítését.
- Tárolás:**
  - Tárolja a vízforralót száraz helyen, és a sérülések elkerülése érdekében tekerje a tápkábelt egy erre a célra szolgáló tartóra, ha van ilyen.

## További óvintézkedések

- **Környezetvédelem:**
  - A használt vízforralót a helyi elektromos berendezések újrahasznosítási előírásainak megfelelően ártalmatlanítsa.
  - A kicserélt alkatrészeket, például szűrőket vagy tömítéseket szintén a gyártó ajánlásainak megfelelően kell ártalmatlanítani.
- **Energiatakarékosság:**
  - Az energiafogyasztás csökkentése érdekében csak annyi vizet forraljon, amennyire szüksége van.
  - Kapcsolja ki a vízforralót, amikor a víz már nem forr, ha a készülék nem rendelkezik automatikus kikapcsolási funkcióval.